

gf@/ @!, @)!#

tTsfk k\$zgsf nflu

; DksM sf7df8f, 8af/f xdfS; ±(&&-(^*!-^*!# jf dhakes@emory.edu 8] 8 xdfdl6g ±(&& (*%\$\$-\$%)%%

gkfnf lgjffg klfmf /fdf] ú ; DkGg ePsfdf sf6; ; /6/ awf0{1fkg ub5

sf6; ; /6/n]gkfnf gf@/ !(df ; DkGg ePsf] ; Hwfg; efsf]lgjffg ljz]f u/L alxisf/ ul//x\$fbnx;n]lx;fáf/f
kflj t kfg[kof; x;sf ; Ddv pNnyof]o ?kdf /fdf] E ePsf]kfPsf]5 . lgjffg cfof], gkfn]&) kltztegf a9L
dtbfg ePsf]cgbfg ufof].

; /6/ cem] klg dtkqx;sf] u0fgfnf0{k5df0/x\$}5 / lgjffg klfmf sf afL czx;sf] koj]f0f ug\$ nflu ; /6/
gkfnleq}/xg5 . cltd kl/0ffd yxf kfg clxn]g}w} rbf] eP klg dtbftfx;sf] 5gf0nf0{/fhgllts bnx;n]
cfdlj Zj; sf ; fy :jlsf/ ug]/ lj jfb ePsf]v08df plrt dffodaf6 To; sf]; Dafvg ugdf ; /6/ lj Zj :t 5 .

æPg\$kf-dfcf] fbl_ n]dtu0fgf klfmf alxisf/ u/\$f]/ cfkmgf bnsf kltlgwx;nf0{cnu u/\$f]; Gbf d w}bVL ePsf]5;Æ
k]{cd]/sl /fi6klt lhddl sf6{n]eGgeof]. æpglx;n]lgjffgsf lbgdf gkfnl dtbftfx;n]JoQm u/\$f]0R5fnf0{; Ddfg
ug]s/fdf d lj Zj :t 5' . pglx; lx;fk0f{l] /f]vaf6 6f9f /xgk5{/ d pglx;nf0{lgjffg klfmfnf0{hf/L /fVg dfu{kz:t
ug{cfux ub5'Æ

; g\@)) * df gkfn]gofF; fdfhs Joj :yf :yfgf ug\$ nflu lgjffrt kltlgwx;dfkmt gofF; Hwfg lgdfdf ug{dtbfg
ufof]. To; sf]kfF j ifGbf a9L ; dokl5 ; Hwfg; efn]cfkmgf]sfo{k/f ug{g; s\$]lg/fzsf ; fy hgtfn]km/ bP ; kdf
afh\$ 5g\ . sf6; ; /6/ lgjffgsf lbg ePsf] gkfnl hgtfsf] phf{/ pI; fxsf] gjls/0fnf0{pglx;sf lgjffrt
kltlgwx;n]klfktl legtfx;nf0{lsgf/f nufp}gofF; Hwfg lgdfdf ug{s]bt xg]sfof pkof] ug]cfzf ub5 .
kltlgwx;sf nflu dtbftfx;n]b]fPsf]lj Zj; ; pglx;n]k/f ugk]lhdd]f/Lx; ; E}cfPsf]5 . /fhgllts n8f0df a[4,
ult/f] tyf c; xdltx; xg\$] cy{gknsf o]fk:tf /f]huf/Laxlg cj:ydf /xg] jif; cem

gkfnsf] lgjffg k0ffnln] lgjffrt lgsfodf lj lwtf] kfjwfg agfPsf] 5 h; n] lnw, hftlotf jf j0f\$; ; fy; fy} dtbftfx;sf] /fhgllts rfxgnf0{klg Jofks ; kdf klTlgwTj ub5 . /fhgllts bnx;n]k]0lftkm\$]lgjffgdf pQm lj lwtf k\$6 xg]u/ cem a9l pDd]j f/x;nf0{cl3 ; fg;g; s\$]df sf6; ; 06/ bvl 5 . oBlk ; dfgkflts klTlgwTj n] lo; sdhf]lnf0{sxl 36fpg5, dlxf, ojf tyf Pltxf; s ; kdf l; dftst; ; dxsf OR5fx; klg gofF; h;wfgdf klTlalDj t xg]; lglZrt ug\$ nflu cem 7hf]klta4tf cfj Zos 5 .

sf6; ; 06/n]; g\@))& b]v gkfndf koj]fsx;sf]Ps ; dx sfod /fv\$]5 / lgjffg cfofu, gkfn tyf dGqlk/ib\$sf cWOLF lvn/fh /0]dsf]lnlvt cfdGq0fkZrft\@% ; 06]a/ @)#!# df j t0fg lgjffg koj]f0f lgo]u :yfkf u/\$]xf].

; 06/sf]lgo]u k]{cdl/sl /fi6klT lhDdl sf6; tyf yf0Nof08sf k]{pkk]wfgdGql 8f= ; /fsoft ; fyL/fy0\$]g]T]df lyof]. cf7 leG b\$zf afx«bl3\$fnlg koj]fsx; lgjffgsf tof/Lx;sf]dNofsg ug; ; 06]a/b]v g)b\$ze/L vl6Psf lyP . lgjffgsf]lbg sf6; ; 06/sf]tkm\$6 #! b\$zf ^^ hgf koj]fsx;n]#! lhNnsf ##^ dtbfg s0b;x;df dtbfgsf]koj]f0f u/]eg]#! u0fgf s0b;x;df ; d; koj]f0f u/]. ; 06/sf koj]fsx;n]u0fgsf]; dfg tyf dt tfnsls/0fsf]dNofsgnf0{lg/t/tf lbPsf 5gV pglx; ph/Lx;sf]; d;wfg tyf lgjffg kZrftsf]jftj/0fsf]koj]f0fsf nflu gkfnD}/xg5g\ ; a)dNofsgx; cGt/060 lgjffg koj]f0fsf nflu 3f]f0fkq tyf cGt/060 lgjffg koj]fsx;sf nflu cfrf; ; ktf tyf gkfnsf]/fli60 sfggl ; Argf Pj +lq]lo tyf cGt/060 ; Demf;fx;df pNn]vt klftflGqs lgjffgx;kltsf b]loTj x; cg;k ePsf xg\

of]k]/Des jStJo xf] k0f(k]tj]lg lgjffg klqmf ; dfg ePsf]tlg dlxgkl5 k\$flzt xg5 .

####

azflGt :yfkf, /]u; E ; 3if{cfzsf]lgd]f .E nfe/lxt p2]osf]Ps u; ; /sf/L ; yf, sf6; ; 06/n]ala ; d;wfg, n\$tlG, dfgj clwsf/ tyf cly\$ cj ; /sf]k\$40, /]u lgjff0f, dfgl; s ; jf:Yo; Def/sf]; wf/ ub; / lj sfzzln /fi6sf ls; fgx;nf0{clg plkfbg a9fpg l; sfp5}&) eibf a9l b\$zf gful/ssf]hljg;t/ pGlt ug; ; xof]u u/\$]5 . sf6; ; 06/ !(*@ df cd]sl k]{/fi6klT lhDdl sf6; tyf pxf]l wd]Tgl /fhflngaf/f 0df]l lj Zj lj Bino; E sf]; femf/ldf ; #f/df zflGt tyf ;jf:Yosf]k\$40 ug; ; yf]kt ePsf]xf]. sf6; ; 06/af/]yk hfgsf nflu skof www.cartercenter.org df hfgxf] \

g]kfnst[g]e]Da/ @)!# sf] ;e]wgf{rgsf nflu
sf6{/ ;]G6/sf] lgjf{rg ko{j]lf0f lgof]u



pDd]b]zsf] pRr ;+VfD{ gh/ ubf{xz{cg'Irt gePsf] b]lvG5

;du|df pDd]bxf/

cf d ;+r/sf ultljlxz;nfO{ lgjf{rg cfof]usf] cfrf/;+lxtfdf /x]sf ljleGgxk]Wp udg ub{50;sf] kfngf
ePgePsf] cg'udg ug{sf nflu lgjf{rg cfof]un] a]Un} ;+rf/ cg'udg s]Gb' s]fGf;]G6f] lj:t[t ;+rf/
cg'udg gu/] klg ;du| ;+rf/ ;+rgfdf ul/Rsf]lf0fxk]:t't ul/Psf] 5 .

lgj]bg lbg ;S5 . o;n] lgjf{rg cfof]usf lg0sf} Goflos k'g/fjnf]sgsf nflu Ps :yfg t k|bfg u5{ t/ ;d:ofsf] ;dod} lgj'0f x'G5 eGg] lglZrt eg] x'Fb}g .

;jf]{Rr cbfntn] lgjf{rgsf] lbgeGbf cl3NnfFu;DalGwv/} o'2sf] ;'g'jfO{ u%of] . tL d'f'ns/ln' ko{jj]lf0fxf clwsf/, xfn k|wfgdGqLsf] sf6 ul//x]sf ;jf]{Rr cbfntsf k|wfgGofofwLzsf] ;+j}wflgstf, dtkqdf æ;a}sf lj?4 dt/E sf] k|fjwfg gx'g', dlxnf p'Ed]b'0" g ;+Vof, tyf alxisf/ ul/b]x]sf] !) lbg] x8tfn;Fu ;DalGwt lyP . lgjf{rgsf] lbgeGbf cl3 ;jf]{Rr cbfntn] s'g} clGtd lg0f{o lnPg, oBlk ;jf]{Rrn] !) lb x8tfnf la?4 eg] /f]s cfb]z hf/L u%of] .

dtbfg, u0fgf, k|/Of]sf] 3f]if0ff tyf cGo d'f'nsf/df k|]sf ph/LnfOk]gsf] k|s[ltsf cfwf/df lgjf{rg cfof]u jf ljz]if ;k' ul7t ;+ljwfg;ef cbfntn] dgg ug{ ;S5g\ .

dtbfg

k|htfflGqs lgjf{rg k|lqmofsf] d"Vo cfwf/:tDe :jtGq dtbfg k|lqmof xf] l'gdf/s'g} 8'wDsl jf anhkmtLaf6 d'Qm e'f]k'k'ko dtbfg ug{ kfpF5 / x/]s JolQmsf] dtsf] ;fdYo{ d'f'ns/ln' /f]Sg dtbftfn] kmf]6f];lxtsf] k|/rok'p]v'p' dtbfgaf6 /f]Sg dtbftsf] a'9L cf]+nfdg gd]l6g] d;Ln] IrGx nuf'p' lgjf{rgsf] lgodx;sf d"Vo klfx}.x'g'g cg';/ dtbfg sd{r'k'ln] dtsf] u'f'kn'Op[9tfsf ;fy ;'lgZrt ug{k5{, oBlk'off cfjZos kg]{ JolQm] eg] c'f] ;xof]u lng ;S5g

lgjf{rgsf] lbg b]zsf clwsf+z e'g'f'7"nf] ;+Vofsf d'f'ns/ol/P'gjf{rg cfof]un] &) k|ltzteGbf a9L dtbfg ePsf] cg'dfg nufof] . sf6{/ ;]G6/n] g|kfns] &P'hd'w'sf ##^ dtbfg s]G'cbdtbfg v'nf ug]do, dtbfgsf] ;do tyf aGb ug]{ k|lq's'f'ko{jj]lf0f u%af]k'isf/ ul//x]sf b'n;n] dtbfgdf cj/f]w k'¥ofpg] r'gf]ltsf] k|/b[Zodf Jofks ;/lffsd'v'6f'0, e]d0f ul/Psf nueu ;a} dtbfg s]G'cbk|x/L af] pkl:yt lyof] 31 lgjf{rgsf] lbg clwsf+ztM zflGtk"Of{ lyof], sf6{/ ;]G6/sf dtbfg]f'synx;tyf jl/kl/sf lf]qx;df u/]sf ((k|ltzt e]d0fx'p'fO{ zflGtk"Of{ d"Nof'v'st'k' lgjf{rg cfof]un] sf7df8f)+df Ps afns uDeL/ 3fOt] x'g] u/L ePsf] ad la:k'f'6ufot /fhgLts bnsf ;dy{x; aLr em8k tyf alxisf/ ul//x]sf x'p'af/f ePsf w]6g'f'x'gf] ljj /Of lbof] . slknj:t'df !& 7fpFdf e]l6Psf l'jkmf]6s ;d'0l'ko{jj]l's;sf] cfjft'h]jtdf l]jeGg :yfgdf cj/f]w cfPsf] lyof] .

@)!# sf] lgjf{rgsf] nflu nueu !),))) :yx;df !*,%\$& dtbfg s]G'cb'f'kgf ul/Psf lyP, x/]sdf a9Ldf () dtbftfx; btf{ ePsf lyP . e]d0f ul/Psf #! d'Wo] !) dtbfg s]G'cb'dod} laxfg & ah]_ s'f'h] afFsL ;a} &M#) ah];Dddf v]r'f'6{/ ;]G6/sf ko{jj]lfsx;n] atfP . clwsf+z d'f'nd'f' d'nf x'g'f] k5f]8 bnsf k|ltglwx;9nf] cfpg' d'Vo sf/0f /x]sf] b]lvof] . ;fdGo l'p'af'Ok'x'v'f'N]g] k'4jt av ?j EMkt{(v)35

dtbftf kl/rokqx;sf] ljt/Of lgjf{rgs} lbgdf x'g] g7flgPsf] eP klg xon] lsd0f ul/Psf nueu bz k|ltzt
dtbfg s]Gb|sf kl/rokq ljt/Of e)/x]sf] kfP . of] sfoV]dtbfg sd{t/|f dtbftf lzlff :jo+;]jsx;áf/f e)/x]sf]
lyof], t/ Ps :yfgdf eg] bnsf k|ltgáf/f ljt/Of e)/x]sf] lyof] . lgjf{rgsf]d]lsgko{]lfs;sf w]/} ;dxn]
dtbftfx;Fu btf{ /;Lb eP klg pgn]x dtbftf gdfanLdf clgn gfd ge]l6/x]sf] b[i6fPsf lyP .
lgjf{rgsf] lbgdf eg] ko{]lfs] e|d0f u/]sf dtbfg s]Gb|dtbfg ug{ cfPsf nueu ;a} dtbftfx] gfd
;DalGwt dtbfg s]Gb|sf] dtbftf gdfanLdf /x]sf] kfP .

lgjf{rg k|lqmofsf] ;Dk"0LZrt ug{sf nflu kf/blz{tf Ps dxTjk"0f{ tTj xf] . e|d0f ul/Psf;a}ueu
dtbfg:ymx;df bn / pDd]bjf/sf k|ltgaf]ypkl:yt lyP / e|d0f ul/Psf]dWo] &\$ k|ltzt d]lsgko{]lfs;sf
b'O{hgf dfq eP klg 3/]n' ko{]lfs:yt lyP . e|d0fsf] kfFr k|ltzt :xfg